

# DRAGON BALL



SHONEN JUMP MANGA

Story & Art by

**Akira Toriyama**

volume **21**



鳥 山 明

The nice, warm spring was just around the corner, when my kids suddenly asked me to take them skiing. As I've written before, I really hate the cold, so I've been dreading those words. I can't believe people go out of their way to go to cold places...but I like sports, so I'll give it a try. I'll probably have a cold by the time this book comes out...

—Akira Toriyama, 1994

Widely known all over the world for his playful, innovative storytelling and humorous, distinctive art style, **Dragon Ball** creator Akira Toriyama is also known in his native Japan for the wildly popular **Dr. Slump**, his previous manga series about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." His hit series **Dragon Ball** ran from 1984 to 1995 in Shueisha's **Weekly Shonen Jump** magazine. He is also known for his design work on video games such as **Dragon Warrior**, **Chrono Trigger** and **Tobal No. 1**. His recent manga works include **Cowa!**, **Kajika**, **Sand Land**, **Neko Majin**, and a children's book, **Toccio the Angel**. He lives with his family in Japan.

**DRAGON BALL Z VOL.21**  
**The SHONEN JUMP Graphic Novel Edition**

STORY AND ART BY  
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation/Gerard Jones  
Translation/Lillian Olsen  
Touch-up Art & Lettering/Wayne Truman  
Design/Sean Lee  
Editor/Jason Thompson

Managing Editor/Elizabeth Kawasaki  
Director of Production/Noboru Watanabe  
Vice President of Publishing/Alvin Lu  
Vice President & Editor in Chief/Yumi Hoashi  
Sr. Director of Acquisitions/Rika Inouye  
Vice President of Sales & Marketing/Liza Coppola  
Publisher/Hyoe Narita

DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO. All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation rights in the United States of America and Canada arranged by SHUEISHA Inc. Some art has been modified from the original Japanese edition.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

In the original Japanese edition, DRAGON BALL and DRAGON BALL Z are known collectively as the 42-volume series DRAGON BALL. The English DRAGON BALL Z was originally volumes 17-42 of the Japanese DRAGON BALL.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ, LLC  
P.O. Box 77010  
San Francisco, CA 94107

SHONEN JUMP Graphic Novel Edition  
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1  
First printing, July 2005



[www.viz.com](http://www.viz.com)

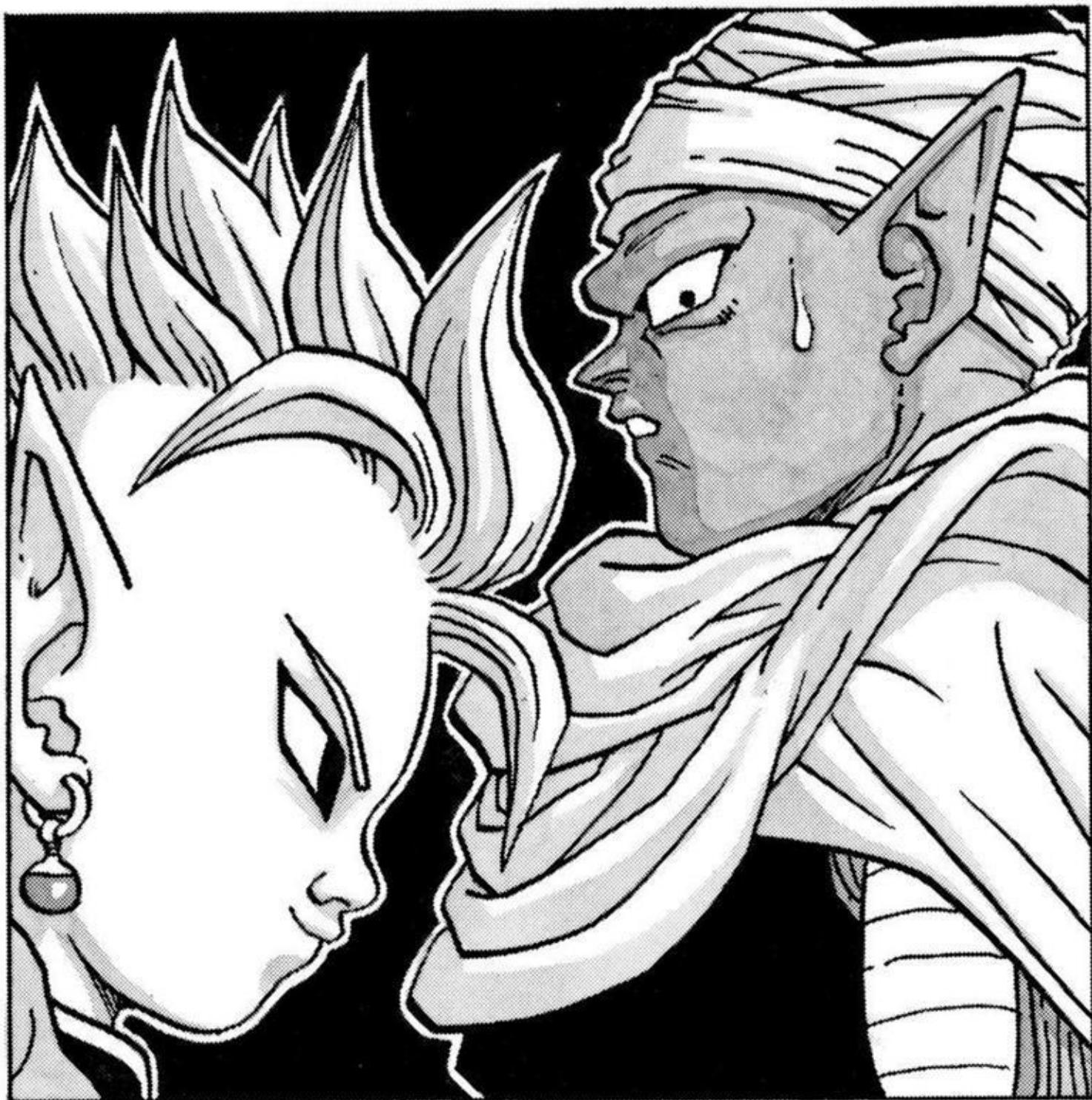


**PARENTAL ADVISORY**

DRAGON BALL Z is rated A for All Ages.  
Contains fantasy violence. Recommended  
for any age group.



SHONEN JUMP GRAPHIC NOVEL



# DRAGONBALL

Vol. 21

DB: 37 of 42

STORY AND ART BY  
AKIRA TORIYAMA

# THE MAIN CHARACTERS





????  
Mysterious  
strangers  
who show  
up in this  
volume...

**Videl**  
The daughter  
of Hercule,  
the world's  
most famous  
(but possibly  
least talented)  
martial artist.

Son Goku was Earth's greatest hero, and the Dragon Balls—which can grant any wish—were Earth's greatest treasure. After many adventures, Goku finally died saving the world from the monstrous Cell, but he left behind two sons, Gohan and Goten. When a great martial arts tournament was announced, Goku's old friends gathered to participate...and even Goku came down from heaven to join in on the action! Meanwhile Gohan, who had concealed his great strength in order to live as an ordinary high school student, agreed to train his classmate Videl so she could fight in the tournament. But the real shock was in store for Videl's father Hercule, who had taken credit for defeating Cell. The true heroes are back...but is the world ready for them?



# DRAGON BALL Z 21

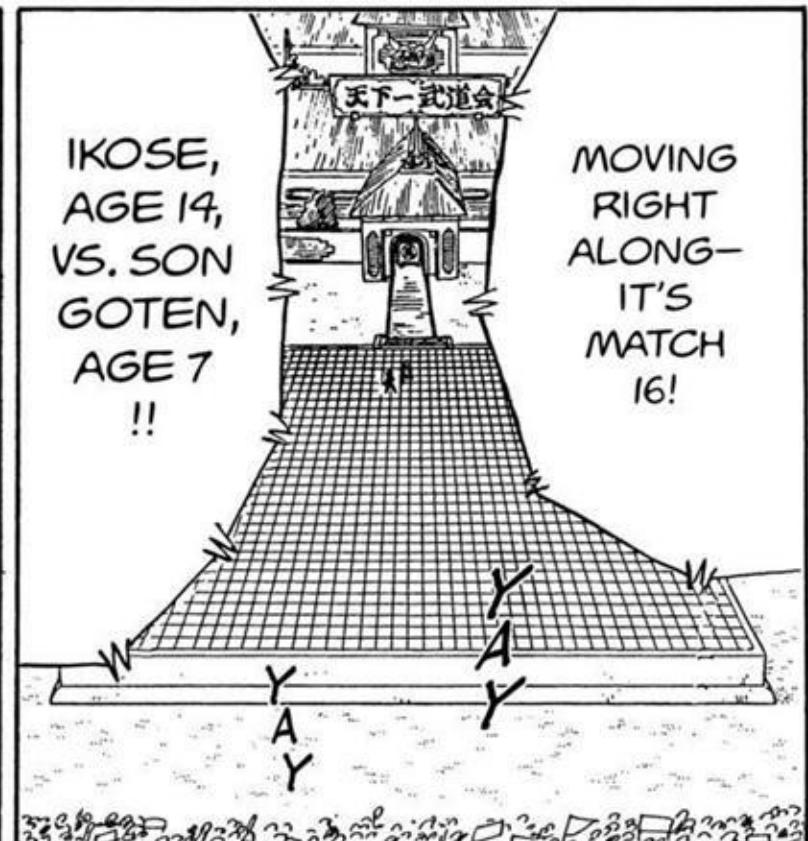
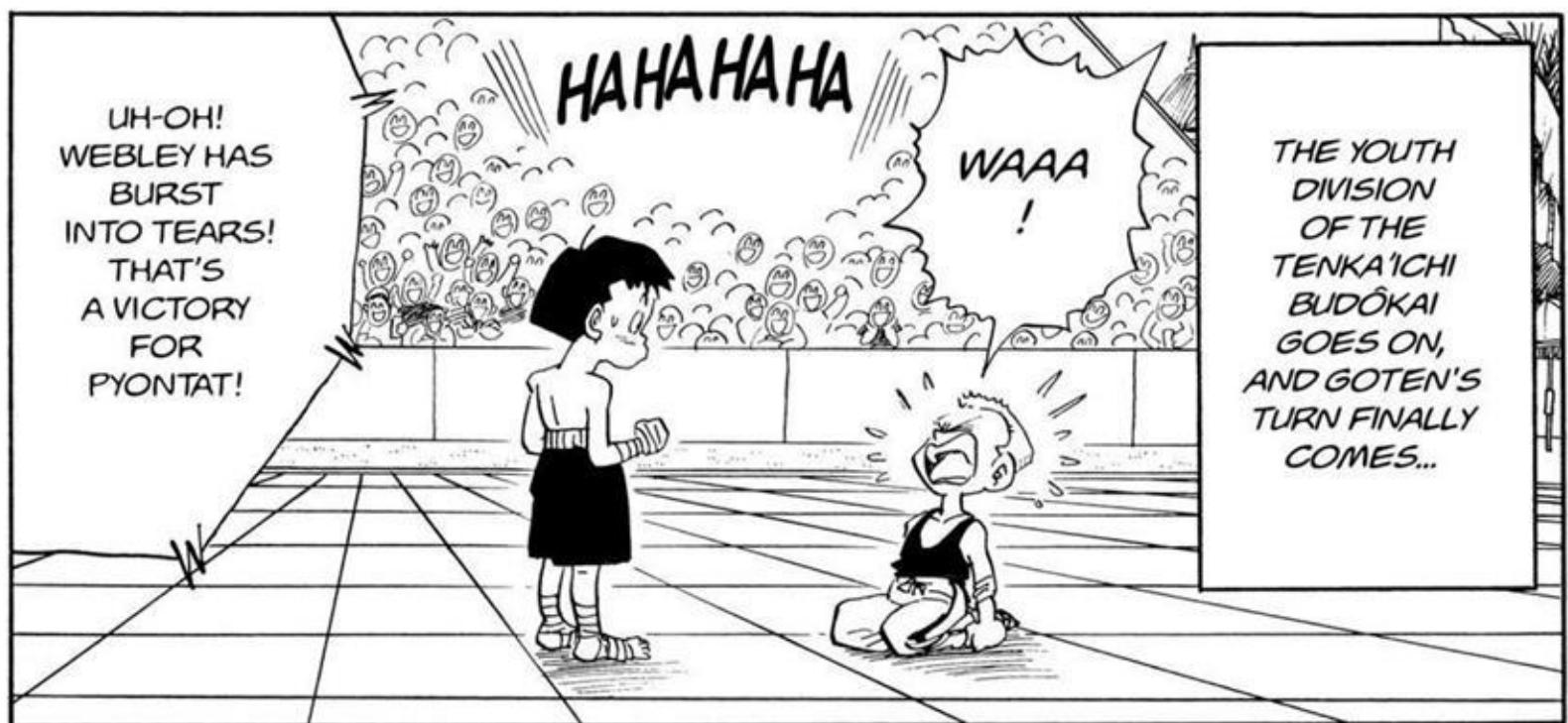


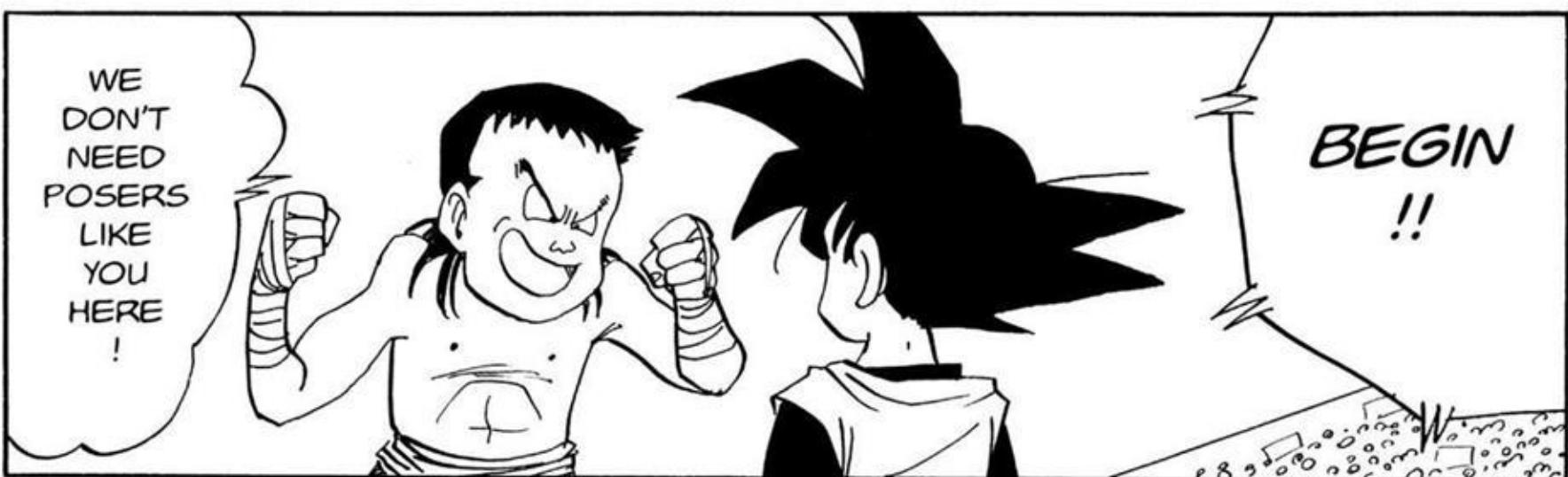
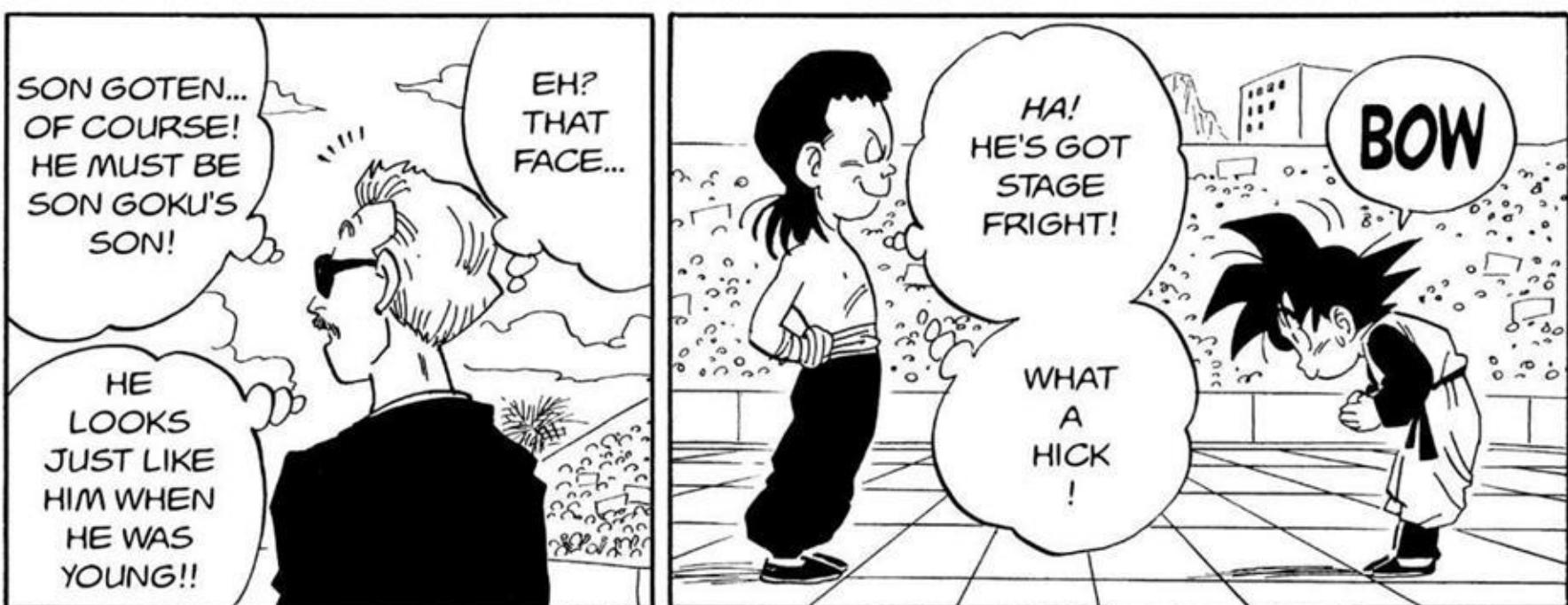
Tale 239 Trunks vs. Goten .....	7
Tale 240 Trunks vs. Goten, Part 2 .....	22
Tale 241 The Winner! .....	35
Tale 242 Hercule's Courage! .....	49
Tale 243 The Mysterious Duo .....	64
Tale 244 The Finalists are Chosen! .....	77
Tale 245 The First Two Fights .....	93
Tale 246 Shin's Surprise .....	107
Tale 247 Videl...Battered .....	121
Tale 248 Gohan Gets Mad!! .....	135
Tale 249 The Plot of the Lords .....	148
Tale 250 The Stolen Energy .....	163
Tale 251 The Terrible Mystery .....	177
Previews .....	192

# DRAGON BALL

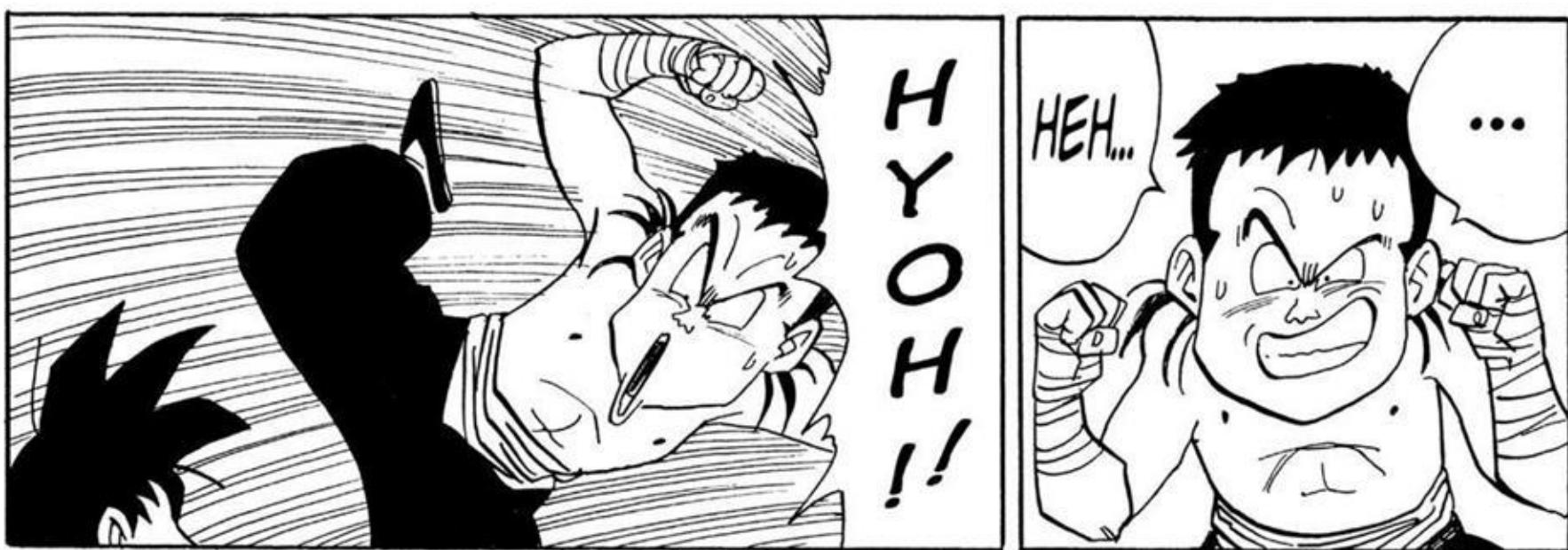
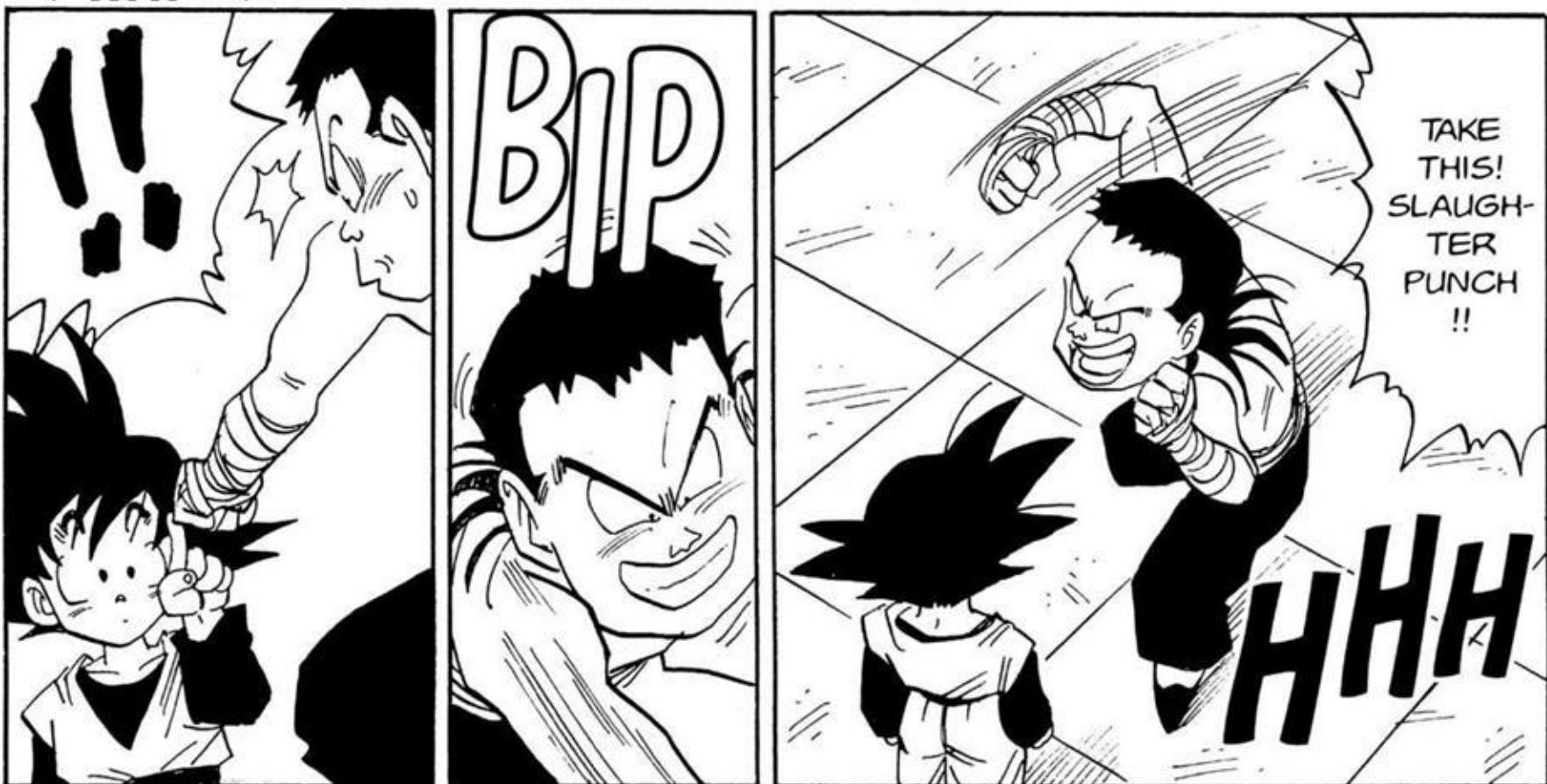
ドラゴン  
ボール

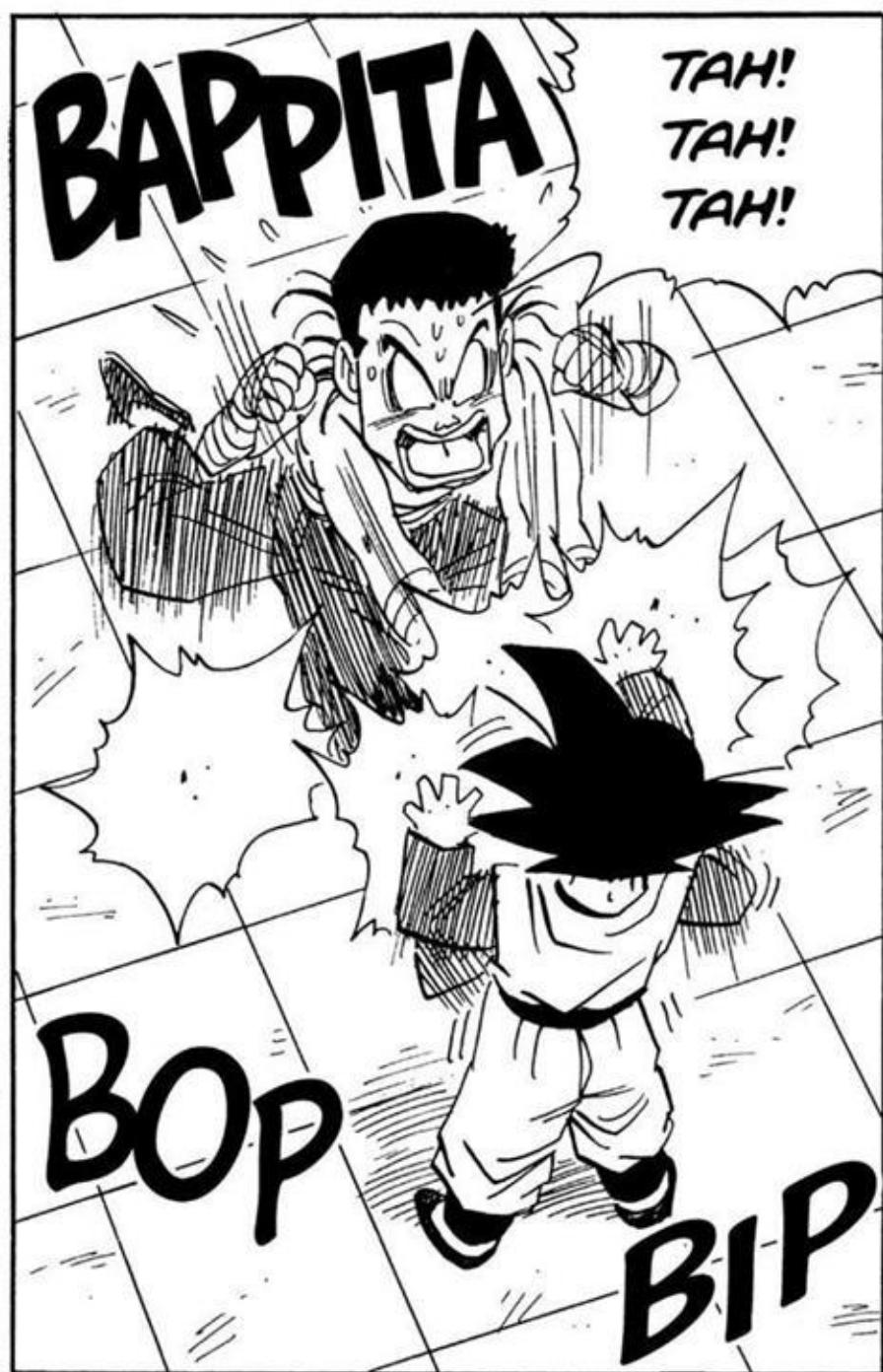
## DBZ:239 · Trunks vs. Goten



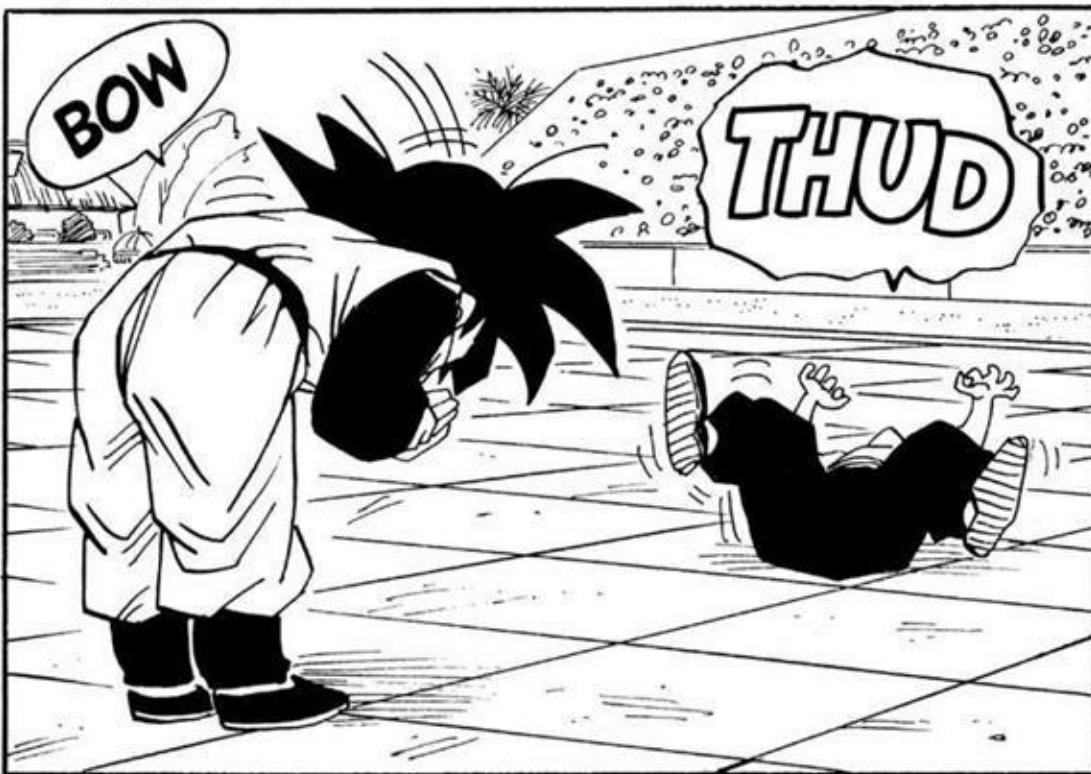


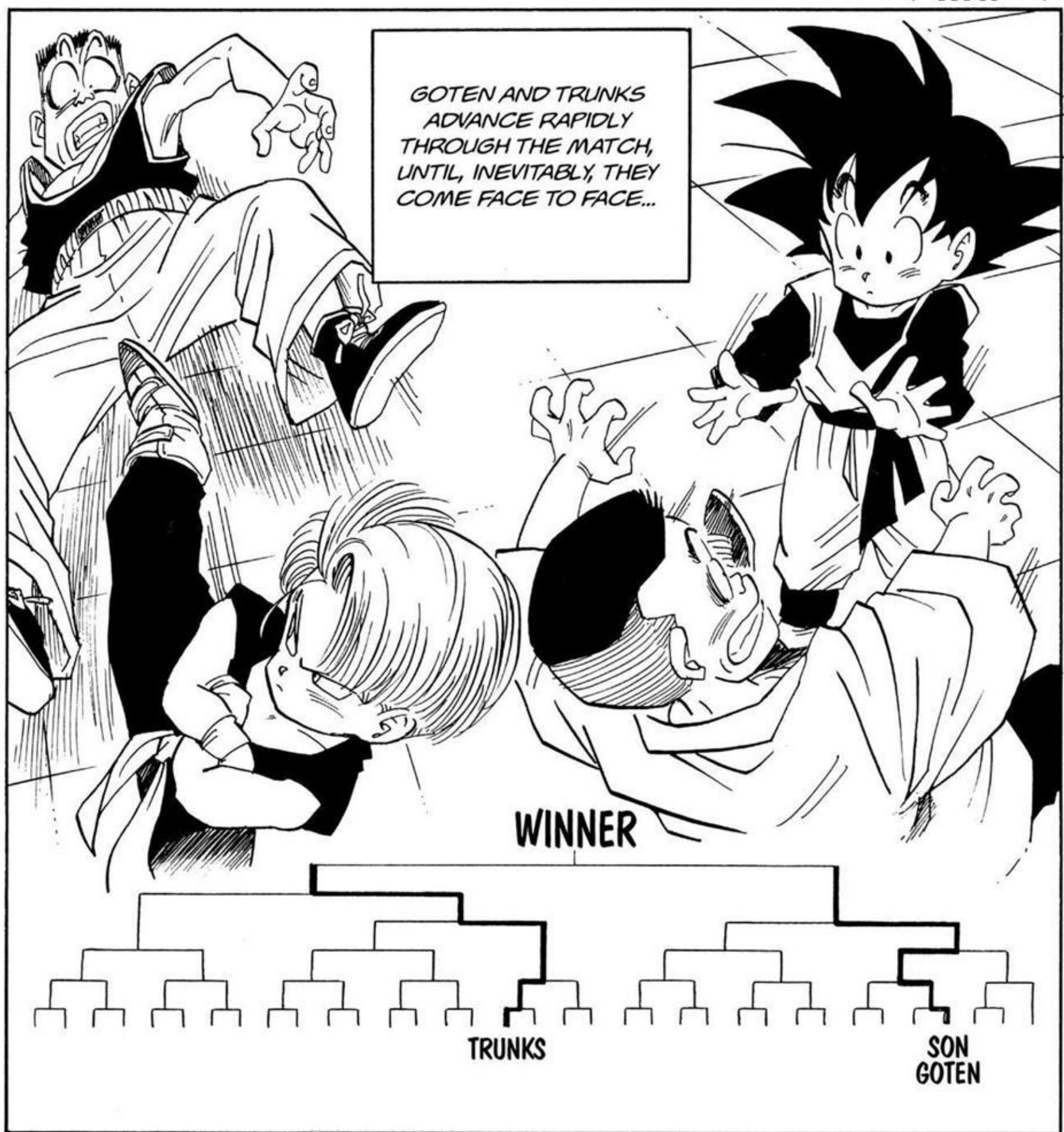
READ  
THIS  
WAY



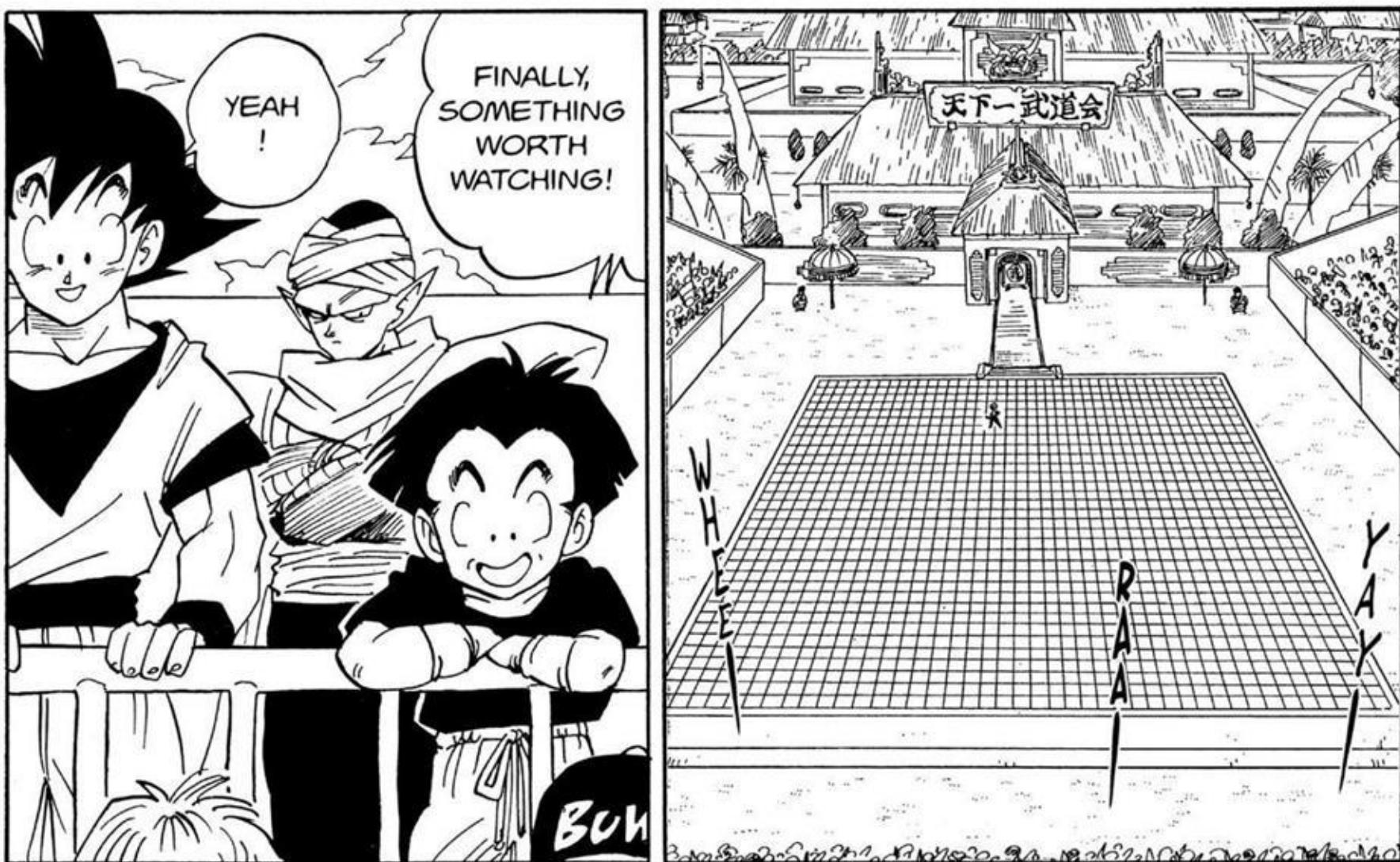
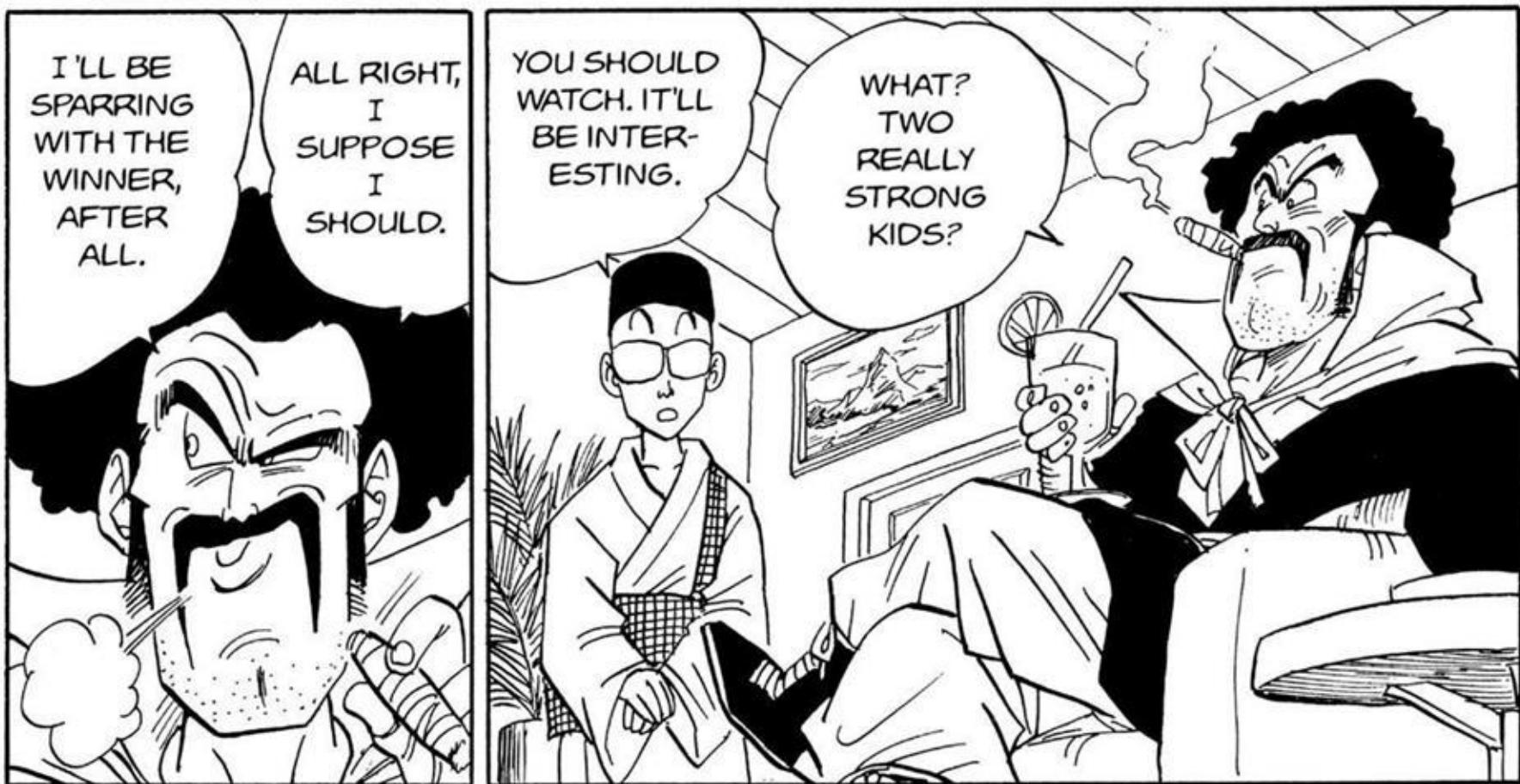


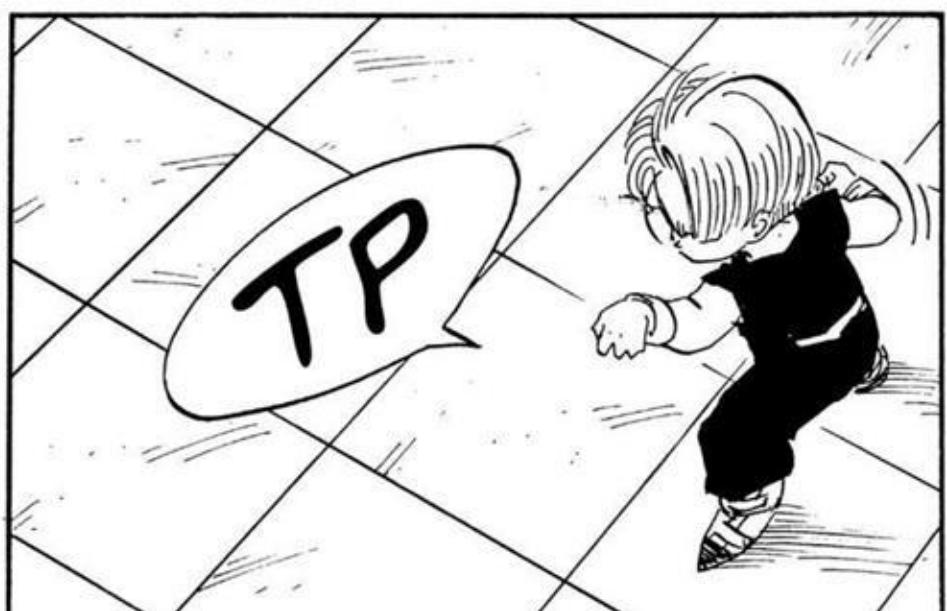
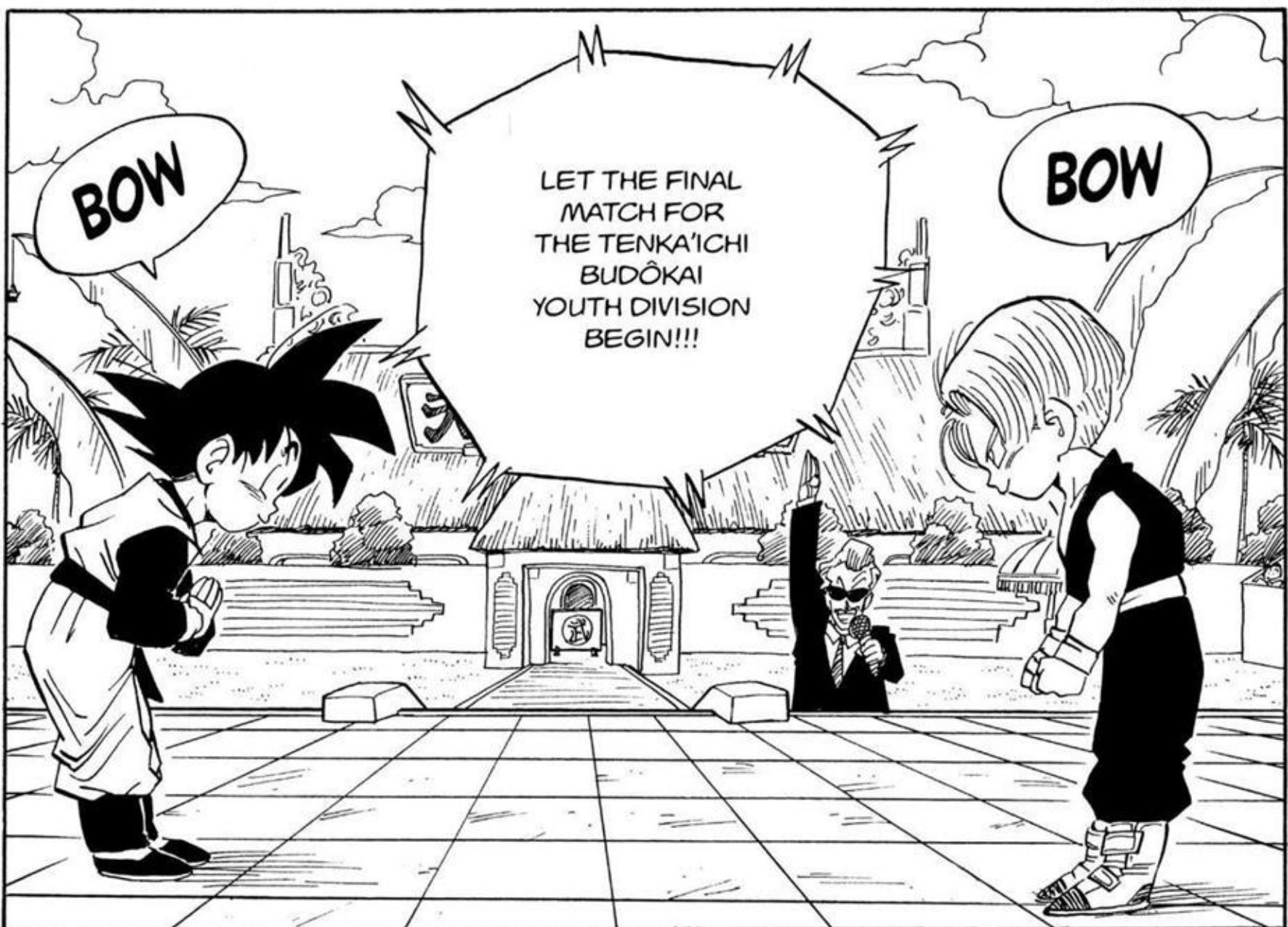
READ  
THIS  
WAY



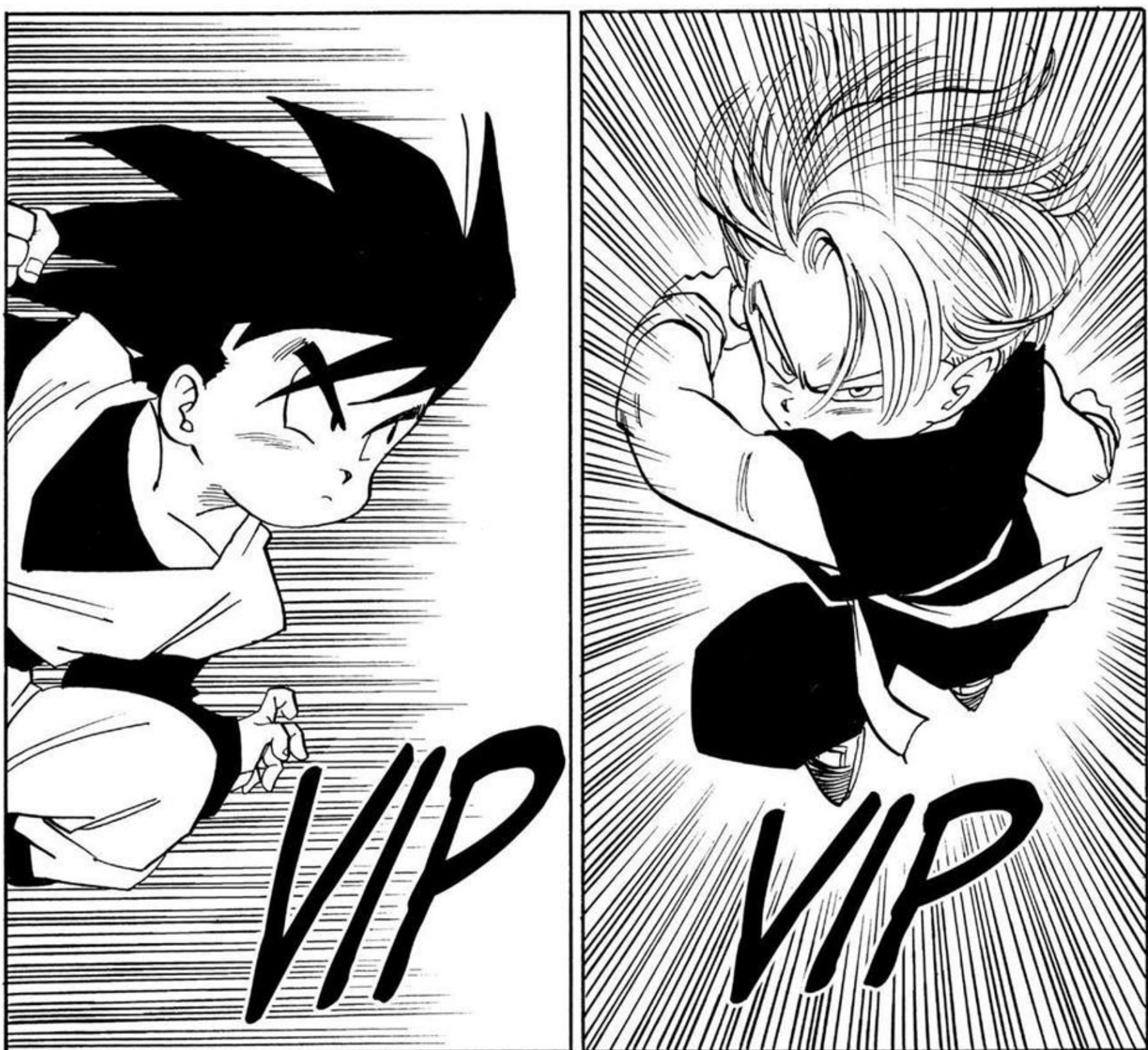
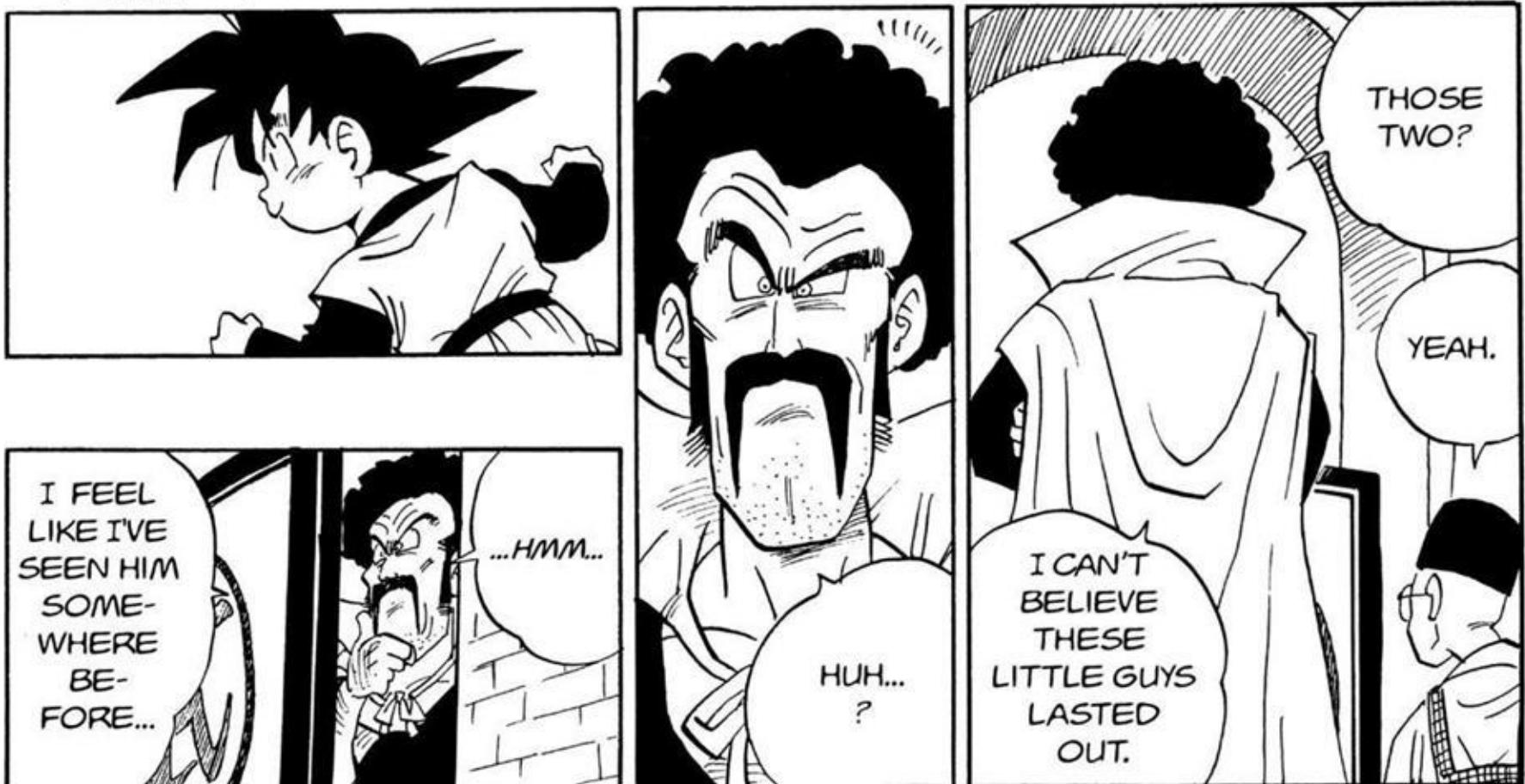


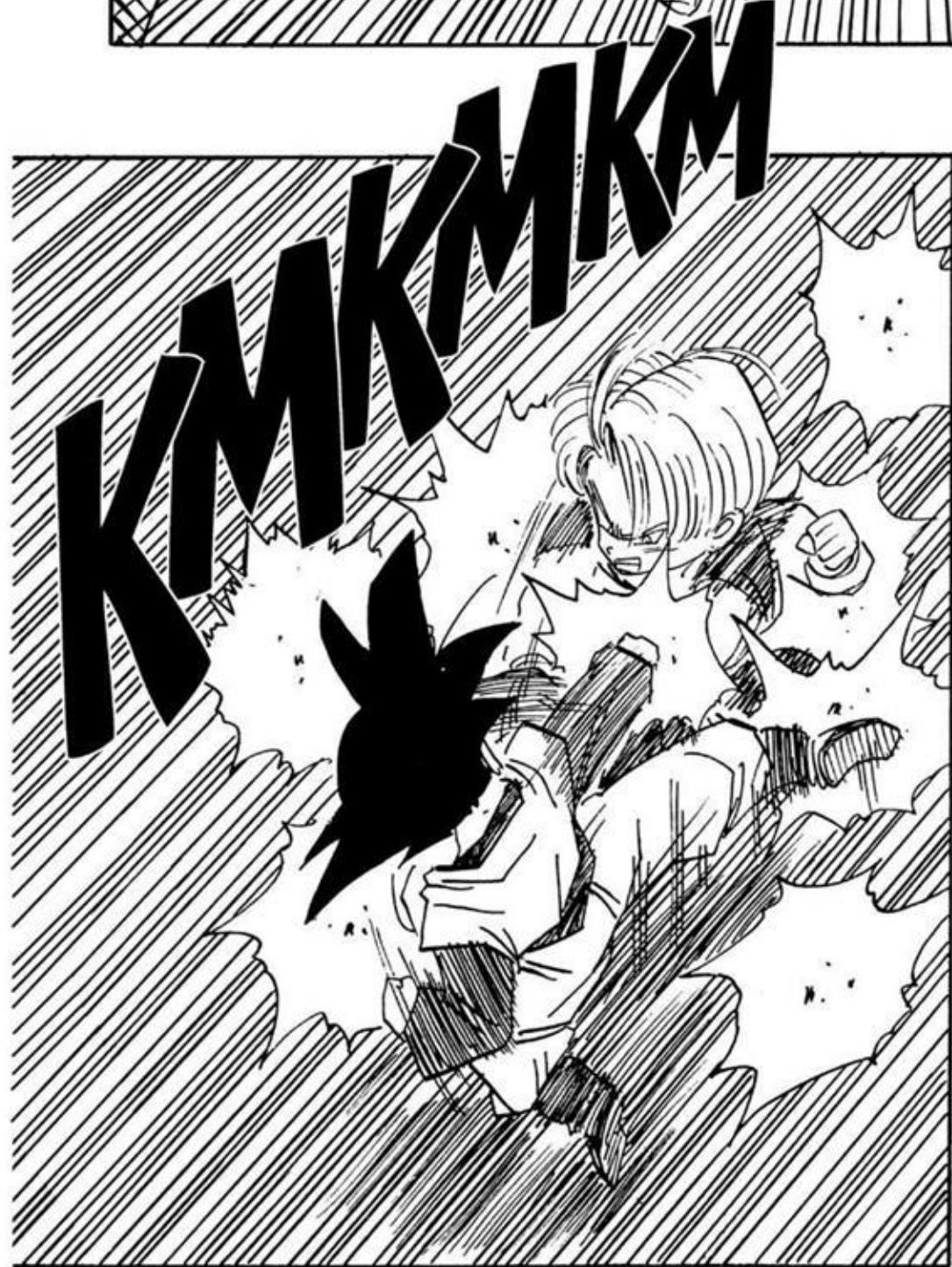
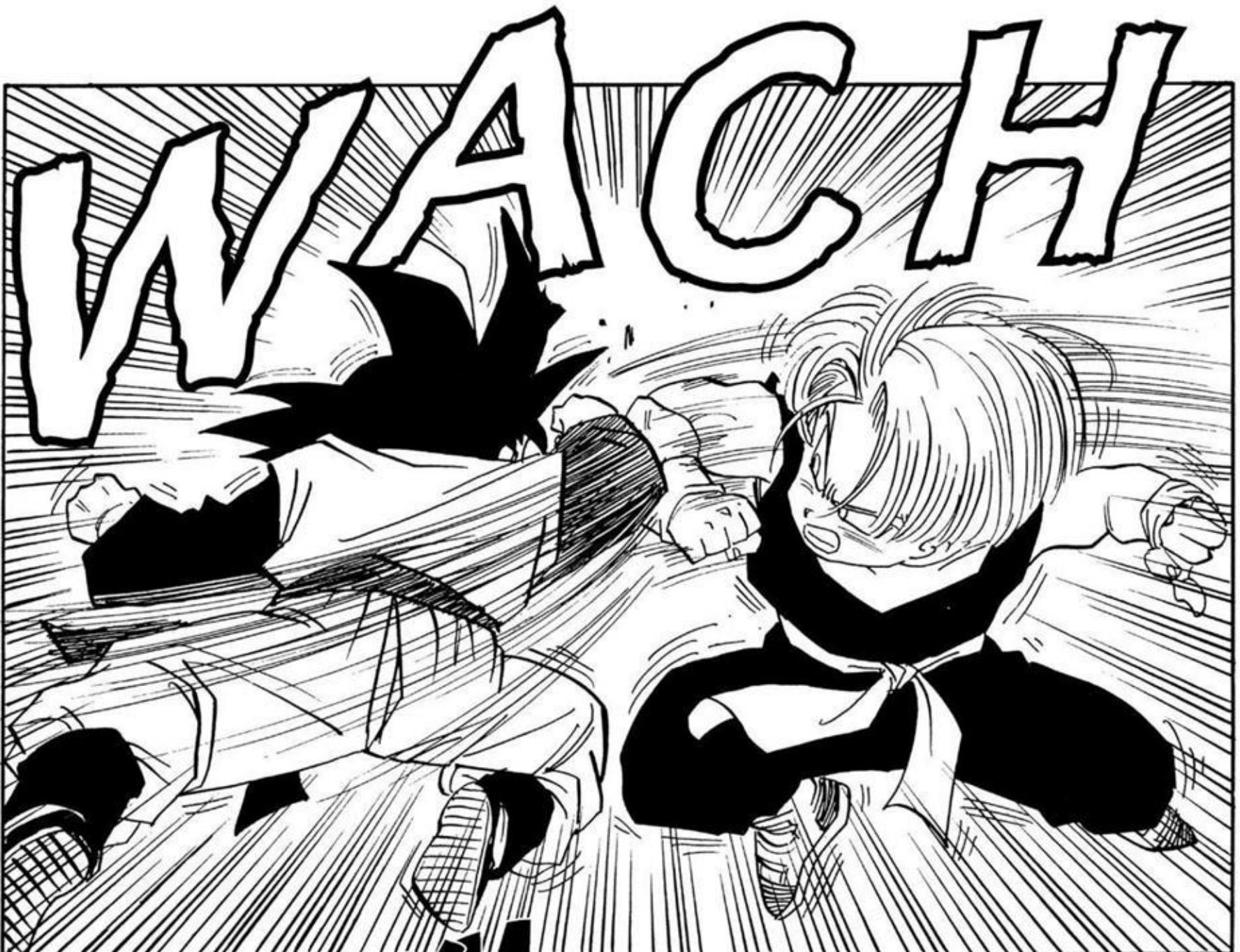
READ  
THIS  
WAY



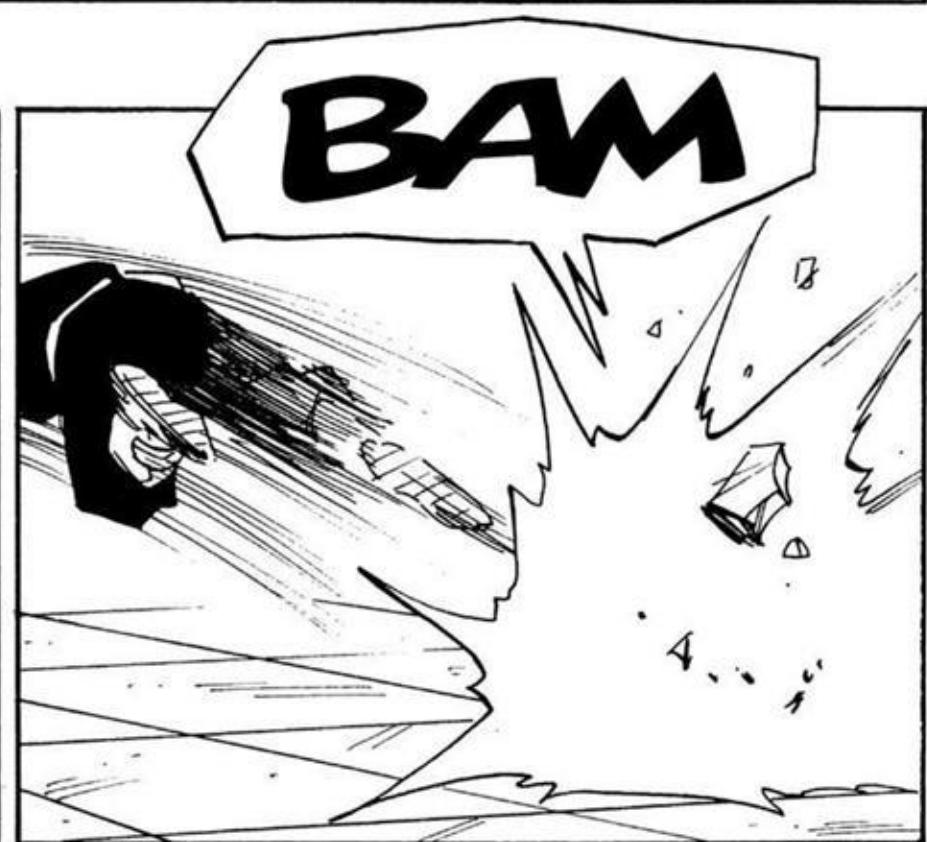
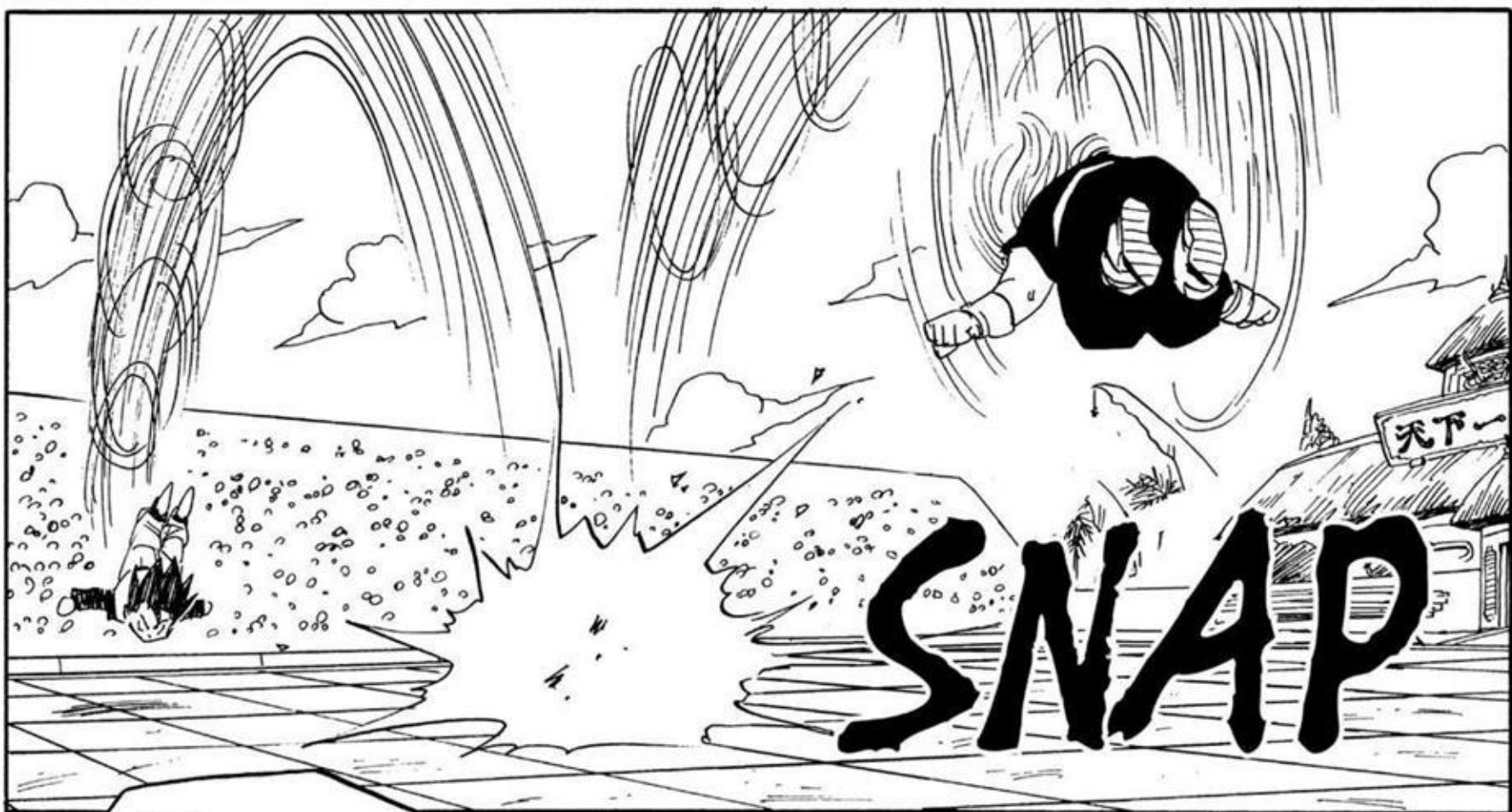


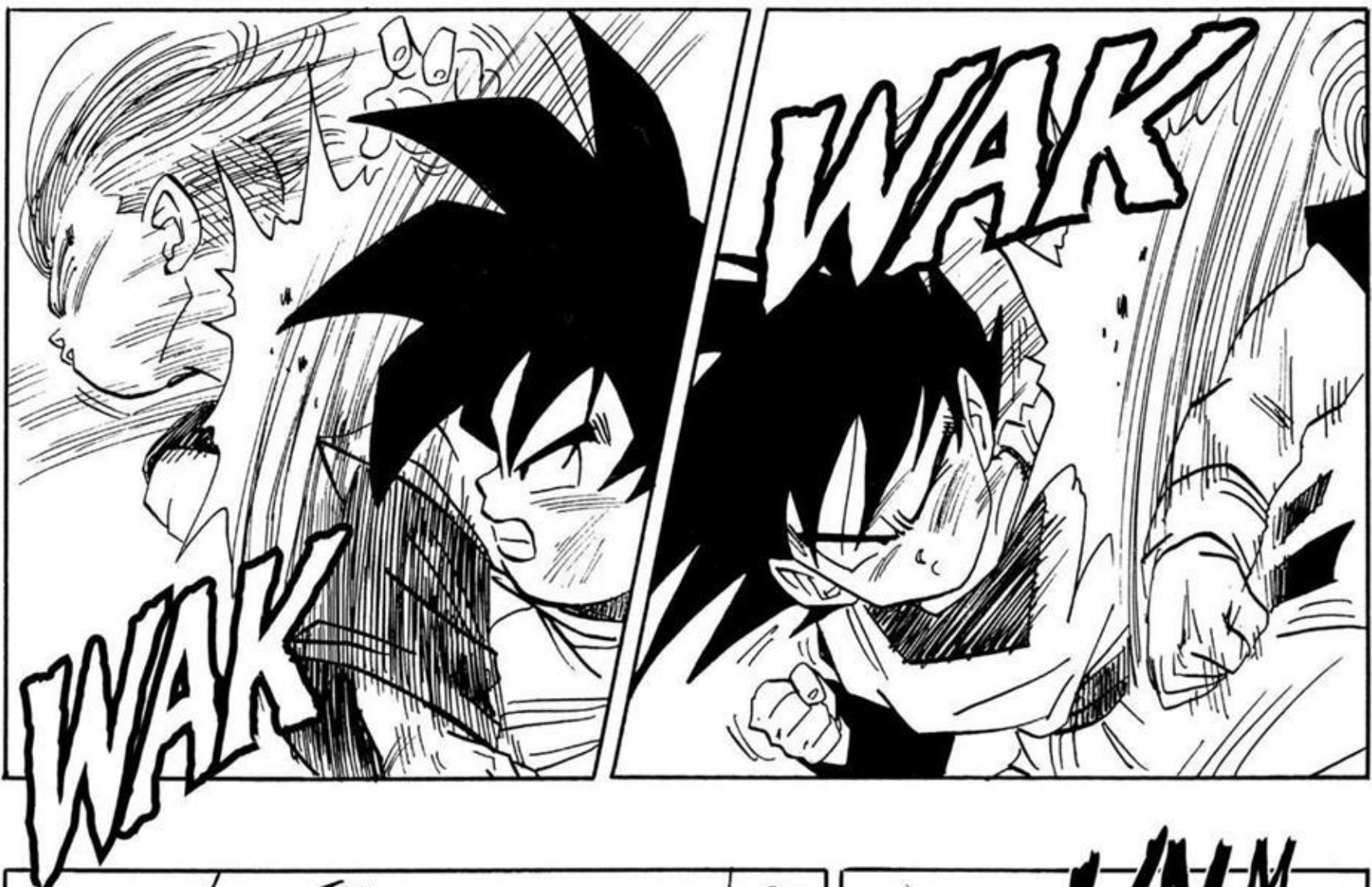
READ  
THIS  
WAY





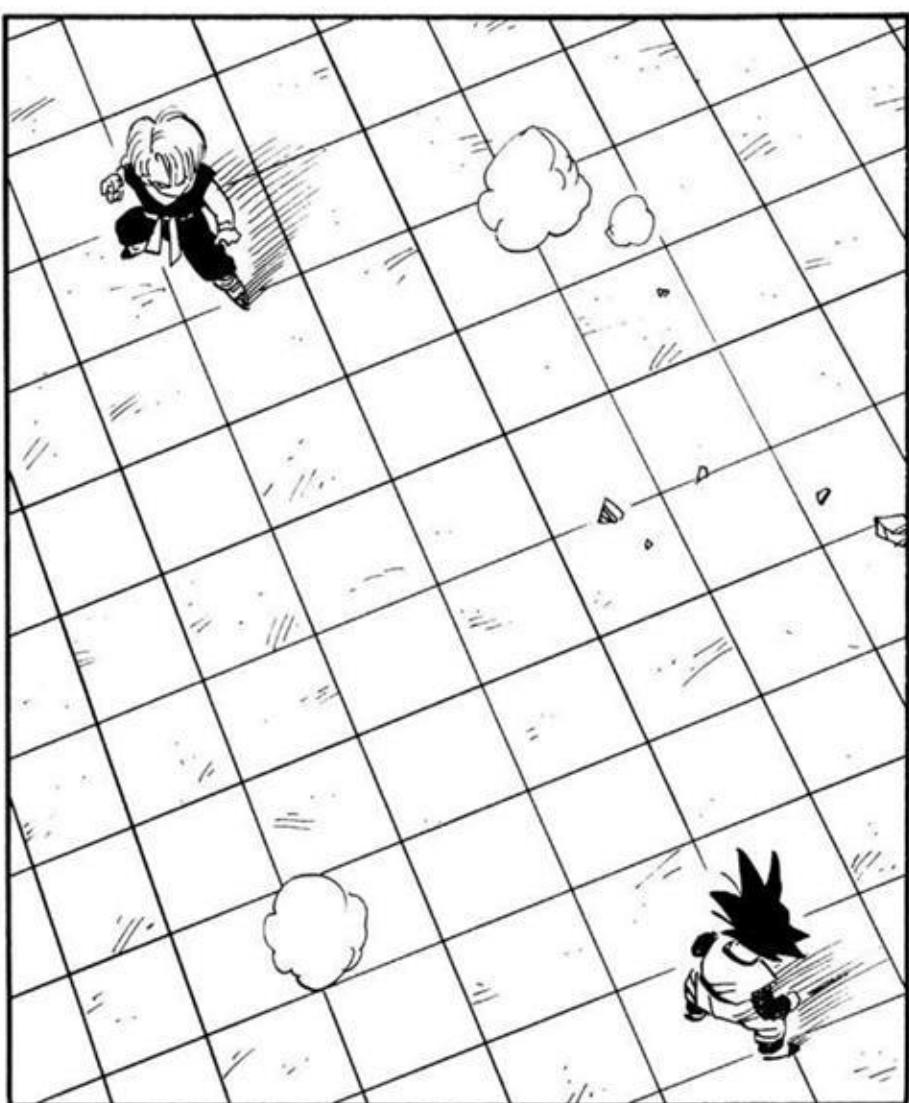
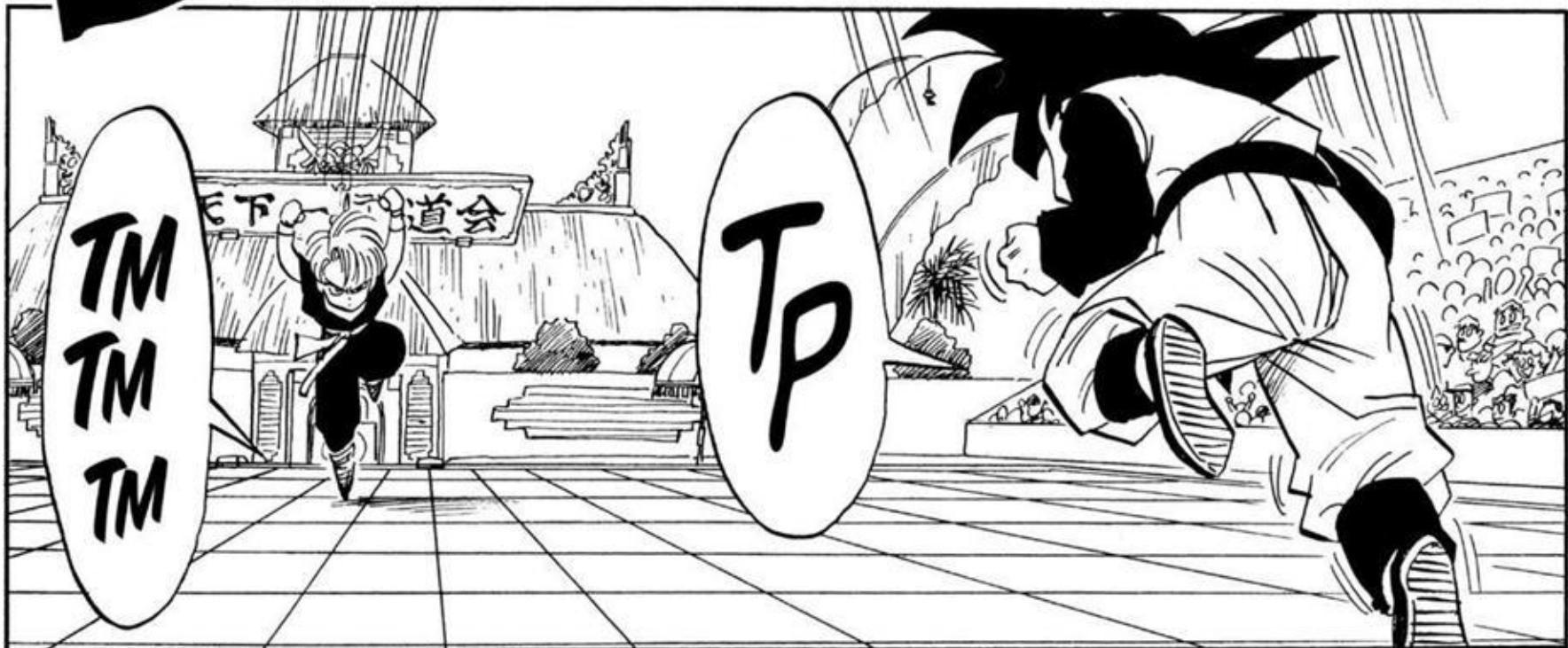
READ  
THIS  
WAY

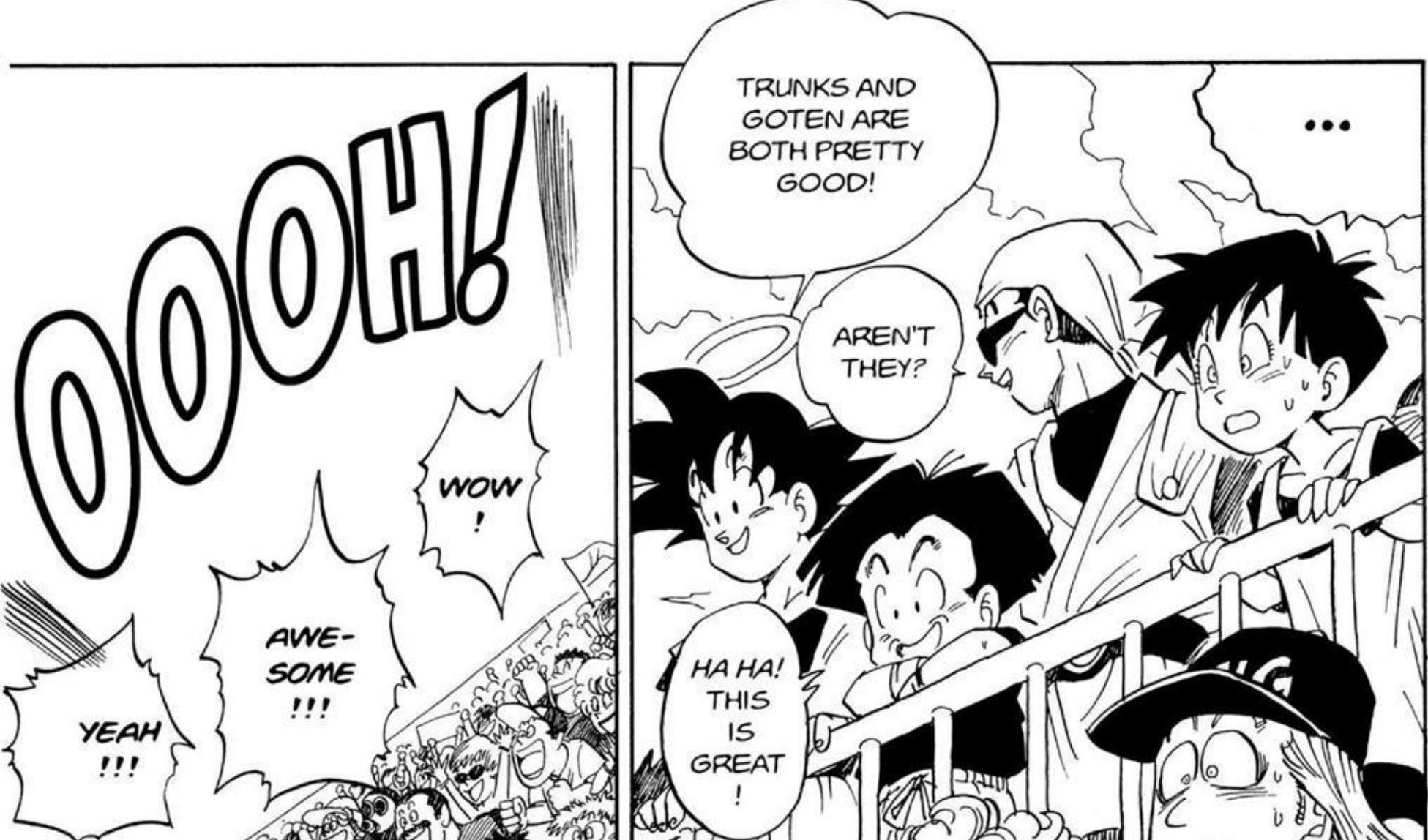
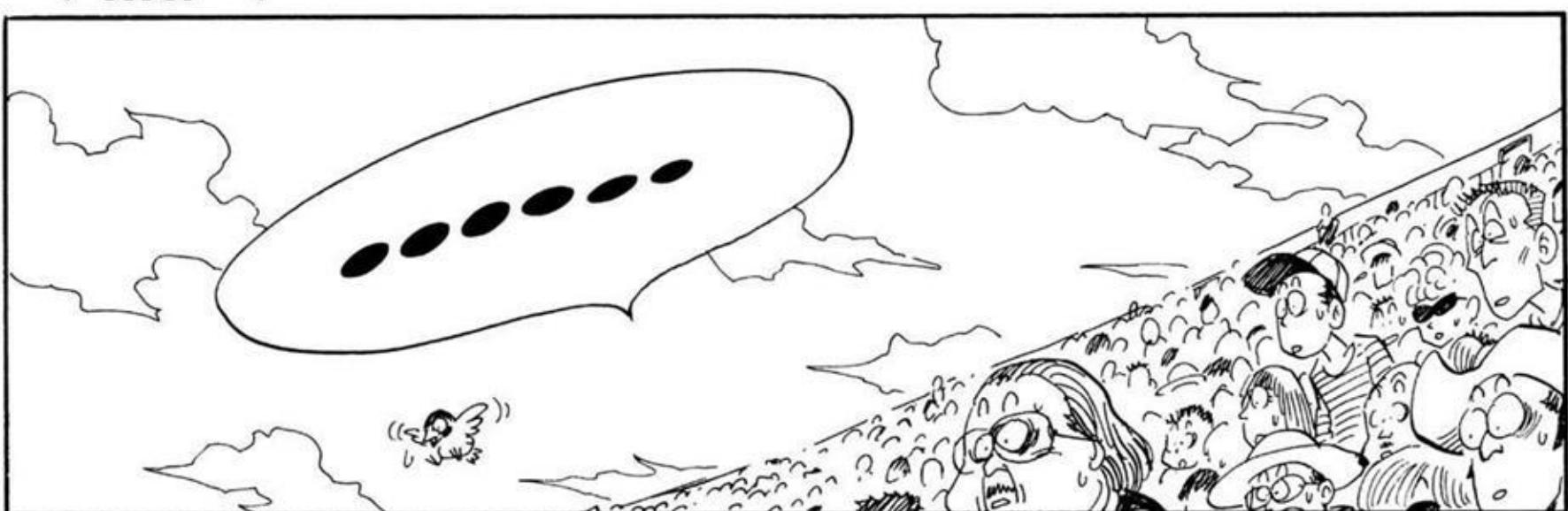




READ  
THIS  
WAY







**NEXT: Bring out the Fireballs!**